



# LETTRE DU DISTRICT

Maï 2007

Célébration présidentielle



Chers amis

Evoquant la Convention internationale annuelle, lors de mes visites aux clubs je soulignais l'intérêt pour un Rotarien d'assister au moins une fois à une telle manifestation. Au delà de l'aspect qui peut apparaître parfois puéril, candide, coûteux, voire « foire commerciale », j'ai eu la chance d'assister à plusieurs reprises à des ateliers de qualité, débordant largement pour certains le cadre purement rotarien et pouvant servir de référence dans nos entreprises ce qui est également un des buts du Rotary International. Le « Rotarien » de mai comme chaque année à pareille époque reviendra probablement sur la Convention de Juin 2007- du 17 au 20- à Salt Lake City.

Je voudrais aussi rappeler que les « Institutes » rassemblant plusieurs zones rotariennes d'Europe sont également d'un grand intérêt et je prendrai trois exemples récents :

- 1- Institut de Lille en 2005 en présence du Président du Rotary International avec les sujets suivants entre autres : Plan stratégique, Districts multi pays, coopération avec les organisations gouvernementales, les Comité Inter-Pays, la communication externe et interne, les jeunes générations, etc.
- 2- Institut de Hambourg en 2006 avec des réflexions sur les différents programmes du Rotary.
- 3- Institut de Sorrente en Italie en 2007 auquel nous vous convions dès maintenant.

Retenez les dates : 9 au 11 novembre.  
Le thème principal qui doit tous nous interpeler sera  
« La responsabilité du Rotary dans le monde actuel »

L'« Institute » est ouvert à tous les rotariens, intéressés à écouter les réflexions sur l'avenir du Rotary, de connaitre le Président et de nombreux dirigeants internationaux, qui souhaiteront les interroger sur les nouvelles perspectives, et enfin de vivre le Rotary dans une dimension amplifiée par rapport à celle vécue dans les clubs et dans les districts.

Tous les rotariens pourront participer aux sessions plénières, aux séminaires et ateliers dédiés à des sujets spécifiques tels que les nouvelles générations et le développement de l'effectif, à la conférence présidentielle, à l'open forum avec le Président mais aussi aux distractions pour créer ou consolider amitiés rotariennes.

L'Institut est une manifestation de tous les Districts des 4 zones.

De plus une escapade dans le sud de l'Italie doit être agréable.

Il nous reste encore deux mois pour réaliser un de nos objectifs pour cette année 2006-2007, celui de la consolidation et croissance des effectifs de notre district, ne tardez pas !

Bien amicalement

Votre Gouverneur

*Claude Sarric, gouverneur 2006 2007*

## Sommaire

- le mot du secrétaire
- le mot du trésorier
- Vie des clubs
- Prix du Rotary Développement effectif P3
- Bourses d'études 2008-2009 P3
- Dates à retenir P4
- Programme pilote : nombre de réunions P5
- SFPE P5

- Carnet de voyages P5
- Conférence du DI 1780 PHF prof. TESTELIN P6
- CIP France Suède P6
- L'eau c'est la vie P7

## Le mois prochain :

Amicales du Rotary / Assemblée du district 1680  
*Votre avis, votre expérience nous intéressent*

*Il vous appartient de présenter et de commenter cette lettre au club*

Gouverneur  
Claude SARRIC

13 rue des Tisserands  
67290 Wingen sur Moder  
Tel : 03 88 89 87 41 –  
Fax 03 88 89 87 45 –  
Portable 06 82 40 69 51  
[claude.sarric.grm@wanadoo.fr](mailto:claude.sarric.grm@wanadoo.fr)

Courriel :  
[gouverneur@rotary-d1680.org](mailto:gouverneur@rotary-d1680.org)

Secrétaire / Bulletin  
Guy LEPOUTRE  
6 rue d'Ingwiller  
67290 LA PETITE PIERRE  
Privé : Tél.: 03 88 70 46 10  
Portable : 06 75 86 16 35  
[guylepoutre.rotary@wanadoo.fr](mailto:guylepoutre.rotary@wanadoo.fr)

courriel : [secretariatdistrict@rotary-d1680.org](mailto:secretariatdistrict@rotary-d1680.org)

Trésorier  
Claude SCHICKELE  
rue de Haguenau  
67110 REICHSHOFFEN  
Privé : Tél: 03 88 09 10 01  
Bureau : Tél : 03 88 09 08 24  
Portable : 06 08 06 16 26  
[claude.schickele@wanadoo.fr](mailto:claude.schickele@wanadoo.fr)

courriel : [tresorierdistrict@rotary-d1680.org](mailto:tresorierdistrict@rotary-d1680.org)

Protocole  
Raymond SIGWALD  
34 rue Principale  
67290 WINGEN SUR MODER  
Privé : Tél / fax : 03 88 89 77 25  
Portable : 06 22 05 14 24  
[raymond.sigwald@wanadoo.fr](mailto:raymond.sigwald@wanadoo.fr)

courriel : [protocoledistrict@rotary-d1680.org](mailto:protocoledistrict@rotary-d1680.org)

Relations publiques  
Joëlle GASSER- DOSSMANN  
24 route de Saverne  
67790 STEINBOURG  
Tél : 03 88 91 27 43 :  
Portable : 06 80 13 35 30  
Courriel : [jdossmann@yahoo.fr](mailto:jdossmann@yahoo.fr)



## LE MOT DU SECRETAIRE

### Professeurs et boursiers financés par la Fondation, séjournant dans le DI 1680

Un Rotary club et un conseiller hôte, membre de ce club, doivent être attribués à chacun des boursiers et professeurs financés par la Fondation qui seront accueillis en 2007-2008 par le district 1680. Le conseiller rotarien du district d'accueil joue un rôle important au sein de l'équipe de la Fondation Rotary : -Il facilite l'adaptation du boursier/professeur d'université -Il reçoit le premier volet de la bourse qu'il remet au boursier ; les professeurs reçoivent directement leur paiement. -Il aide le boursier à établir un budget et lui donne des conseils tout au long de son séjour. -Il invite le boursier aux réunions de club/district ainsi qu'aux autres activités rotariennes. -Il

aide le boursier à remplir les formalités de départ en fin du séjour. Il faut savoir d'autre part que : le conseiller doit s'engager pour toute la durée de la bourse. Il est préférable que le conseiller soit marié ou du même sexe que le boursier. Le cas échéant, la participation du conjoint du conseiller est souhaitable. Pour faciliter la communication et l'adaptation du boursier dans le pays d'accueil, il est préférable que le conseiller dispose d'une adresse e-mail ou soit prêt à en obtenir une. **RAPPEL : les formulaires d'affectation sont à retourner par courriel à la Fondation avant le 15 juin 2007.**

**CAMPAGNE PolioPlus Partners 2006-2007 : Attention:** des versements ont été faits au seul nom de PolioPlus, ils se sont "perdus" et ne peuvent pas être utilisés pour les projets de l'Open Project List. Tout versement doit être fait à PolioPlus Partners accompagné d'un bordereau indiquant de façon précise le projet de l'OPL retenu ainsi que le nom et les coordonnées du bénéficiaire du ou des Paul Harris Fellows correspondants. Le tout étant envoyé soit au District, soit à Zurich mais l'un ne peut pas aller sans l'autre dans un souci évident d'efficacité.

### Echéances pour les contributions à la Fondation Rotary pour le bureau Europe/Afrique de Zurich

**RAPPEL : Tous les paiements pour la Fondation Rotary doivent être portés au crédit des comptes bancaires de la Fondation au plus tard le vendredi 29 juin 2007.**

- Tous les chèques doivent être reçus au bureau de Zurich le **22 juin 2007** – afin de garantir leur encaissement au 29 juin 2007- avec tous les documents nécessaires (lettre d'accompagnement, etc.).
- Les contributions faites **après le 22 juin 2007** pour l'année fiscale 2006-2007, doivent être émises **par virement bancaire** afin qu'elles soient enregistrées dans le mois de juin 2007. Chaque virement bancaire devra être accompagné d'informations telles que le motif du paiement et le donateur de la contribution (club ou Rotarien) pour permettre une allocation précise.
- Les contributions de dernière minute peuvent être effectuées jusqu'au **29 juin 2007 par carte de crédit**, en contactant le bureau de Zurich avec toutes les informations nécessaires.

## LE MOT DU TRESORIER

Valeur du dollar rotarien à compter du 1 er avril 2007 : **0,76€**

## LA VIE DANS LES CLUBS

### RC HAGUENAU

- Sortie en Belgique avec le club de Marche en Famène les 24 et 25 mars
- Remise d'un vélo spécial pour handicapés au Sonenhof de Bischwiller
- Remise d'un chèque à une association aidant les orphelinats en Roumanie
- Accompagnement de jeunes et aide au financement d'un voyage en vélo vers Roumanie

Dans l'impossibilité de répondre individuellement, Claude SARRIC, gouverneur du district 1680, et son épouse Eliane vous expriment ici toute leur reconnaissance pour les nombreuses marques de sympathie témoignées à l'occasion du décès de Madame Jeanne SARRIC, sa mère.

Eglise Saint Jean de Wissembourg

Dimanche 25 mars 2007 à 17h00

### CHORALE "OBERNAI CHANTE"

Programme  
Chansons de France  
D'ailleurs et de toujours

Organisé par le Rotary Club de Wissembourg  
avec la participation du  
Conseil Municipal des Enfants de Wissembourg

au bénéfice de l'orphelinat  
de KONTUM au Vietnam

Entrée libre - plateau



### Concert caritatif organisé par le RC de WISSEMBOURG l'Outre FORET

La chorale d'Obernai n'a cessé de s'étoffer depuis 1935 pour atteindre à présent une soixantaine de choristes... C'est par le biais de l'un de ses membres, Martin LAZARUS, originaire de Wissembourg et du curé Gérard HELMER, anciennement vicaire à Obernai, que s'est fait le joint avec le Rotary Club de WISSEMBOURG ; organisée, discrète et pourtant efficace, la chorale a ravi l'auditoire... que le Rotary invitait pour son œuvre au Viet-Nam, en l'occurrence l'orphelinat de Kontum. Là, au centre du pays, une ethnie a été refoulée dans un village des hauts plateaux où elle végète car elle ne dispose ni de terres agricoles ni de travail. L'ANAI (Association Nationale des Anciens d'Indochine) a décidé de venir en aide à ces populations par des soutiens financiers et en proposant des parrainages d'enfants... Par ailleurs, elle favorise le jumelage entre cette communauté et le conseil municipal des enfants des enfants de Wissembourg dont les membres ont réalisé une exposition présentée à l'église. A Kontum, la mission des Sœurs de Saint Paul de Chartres s'occupe de deux écoles, gèrent également un dispensaire et donnent des soins aux lépreux nombreux dans la région. (Extraits d'un article paru dans les D.N.A. visible en totalité sur le site du District-rubrique tribune des actions des clubs)

## " des toiles sur la toile "

Le club de Colmar-doyen organise à l'intention des rotariens et leurs amis artistes une galerie d'art virtuelle. Cette structure en cours de montage accueille peintures, sculptures, moulages, provenant essentiellement d'artistes issus du district 1680, pour faire connaître les talents à un large public.

Merci d'annoncer votre candidature en adressant une photo de l'artiste, son CV avec adresse, et les images de deux œuvres commentées en quelques lignes à <http://www.rotary-d1680.org/colmar/>

Les œuvres seront examinées par un jury avant leur mise en ligne.

Cette opération est dénuée de tout but lucratif.

## Prix du Rotary pour le développement de l'effectif

Le Rotary International récompense dans chaque district les clubs en fonction des succès obtenus entre le 1er juillet et le 15 mai dans les catégories suivantes :

- Croissance : le club ayant enregistré le taux de croissance le plus élevé
- Recrutement : le club ayant admis le plus grand nombre de nouveaux membres
- Fidélisation : le club ayant enregistré le taux de fidélisation le plus élevé
- Création de clubs : tout club ayant parrainé un nouveau club

Il incombe à chaque gouverneur de déterminer quels clubs ont atteint ces objectifs et de soumettre leur nom au siège. Les clubs candidats à ces prix doivent s'assurer avant le 15 mai auprès du siège que leurs chiffres d'effectif sont à jour et informer leur gouverneur de la catégorie dans laquelle ils désirent concourir. Pour en savoir plus sur les prix et les programmes de reconnaissance du Rotary, consulter :

[http://www.rotary.org/languages/french/programs/award\\_s.html](http://www.rotary.org/languages/french/programs/award_s.html).

"9 juin 2007:

Soirée Spectacle et dansante

# INVITATION

XX°

ANNIVERSAIRE du RC de Sélestat Centre Alsace.  
Nous vous donnons rendez-vous à 19h30 au Parc des Cigognes route de Kintzheim à Sélestat"

## EGE 7850-1680

Un message de remerciements et d'encouragement a été adressé par le gouverneur à tous les présidents de clubs. Dès à présent il les invite à réfléchir au programme d'octobre-novembre 2007 pour la venue dans notre district des jeunes professionnels de l'Arkansas District 6150.

- 06 au 13 10 : Centre et sud Alsace
- 13 au 20 10 : Besançon et sud Franche Comté
- 20 au 27 10 : Nord Alsace
- 27 10 au 04 11 : Strasbourg

## Bourses d'études de la Fondation Rotary Année 2008-2009

Les bourses d'études de la Fondation Rotary couvrent une ou deux années d'études à l'étranger pour toutes disciplines et dans les pays où le Rotary est présent.

**Les conditions :** Les candidats doivent justifier de deux années d'études supérieures au minimum et être parrainés par un Rotary-Club. Les candidats ne doivent pas être parent d'un rotarien et ne doivent pas avoir préalablement étudié plus de 6 mois dans le pays demandé. Les Bourses couvrent aussi des stages linguistiques de 3 et 6 mois. Chaque bourse est au maximum de 26 000\$ (selon le pays).

**Procédure à suivre :** Les dossiers de candidatures sont disponibles sur le site du Rotary :

[www.rotary-francophone.org](http://www.rotary-francophone.org) ou auprès de la Responsable des Bourses d'études pour le District 1680 (pour un dossier « papier »): Hélène During : [helene.during@club-internet.fr](mailto:helene.during@club-internet.fr)

Les dossiers de candidatures doivent être adressés au plus tard le 15/07/07 au responsable des Bourses du district

Le Jury de sélection se réunira en septembre 2007.

**LES CELESTINS EN CONCERT A COLMAR - UNE ACTION INTERCLUBS ROTARY / INNER WHEEL** C'était une fête magnifique, comme seuls les Célestins et le Jazz New-Orleans peuvent apporter.

Retour aux sources du Jazz du Sud des Etats-Unis, avec ses joies, ses espoirs, son amour, sa nostalgie, son Romantisme, son exubérance, ses thèmes, qui ont inspiré tant de Jazzmen.

Un groupe merveilleux de sept musiciens réunis depuis 35 ans, et qui ne cesse de s'améliorer dans les soli d'instruments, et les improvisations, qui exprime sa joie de jouer et sa communion avec son Public.

Leur intervention est magique pour transformer un vendredi soir ordinaire en un jour de fête à Saint Germain des Prés ou à Antibes Juan les Pins.

**Dates à retenir**

- 04 mai  
40° anniversaire RC GRAY
- 12 mai : Comité de district
- 24 mai Interclub à Champagnole
- 16 06  
25° anniversaire du RC  
KRONTHAL WAS/MAR
- 15-21 juin  
Convention internationale SALT  
LAKE CITY
- 29 juin  
Collège des Gouverneurs  
Commission de sélection du  
Gouverneur nommé
- 30 juin  
Assemblée de district
- 22 août  
Arrivée des jeunes INBOUNDS  
Paris

**EGE Arkansas vers 1680**

- 06 au 13 10 : Centre et sud Alsace
- 13 au 20 10 : Besançon et sud  
Franche Comté
- 20 au 27 10 : Nord Alsace
- 27 10 au 04 11 : Strasbourg
- EGE 1680 vers Arkansas**  
12 avril 2008 au 11 mai 2008

Cette manifestation était organisée à l'initiative du Club Inner Wheel de Colmar avec les trois Clubs Rotary de Colmar, et celui des Deux Brisach (franco-allemand), dans une AIPL (Action d'Intérêt Public local), en faveur de l'aménagement d'un bus pour personnes à mobilité réduite de la communauté d'Agglomération de Colmar.

Cette soirée s'est déroulée en quatre parties : Un buffet-bar très bien achalandé par Roland Schmitt (Hôtel-Restaurant le Caballin, île du Rhin, Volgelsheim) actuel Président du Club Rotary des Deux Brisach, et par les Dames d'Inner Wheel de Colmar, ainsi que par de généreux viticulteurs Rotariens ou amis, et servi par les rotariens du Club Rotary de Colmar Bartholdi et les Dames d'Inner Wheel.

- La première partie du concert, où chaque morceau de musique était précédé par un commentaire de Christophe Burger (Saxo et chant)
- L'entracte, où les Rotariens et leurs invités pouvaient se restaurer, les conversations allaient bon train et il fut difficile de couper la pause.
- Les lots d'une tombola étaient tirés par Maître Schott, Huissier de Justice à Colmar, et Rotarien, assisté d'une sage jeune fille. Les lots étaient prestigieux :(- Voyage en Turquie d'une semaine - Colmar- Paris en TGV et nuit au Piazza Athénée - idem au California sur les Champs Elysées - Strasbourg-Nice Air France et nuit à l'Hôtel La Pérouse- Week-end dans une Suite Présidentielle à l'Hôtel Europe (4 étoiles) à Horbourg (vaut le détour, réservée aux Boss et aux vedettes du Show Bizz) et repas gastronomique, et bien d'autres lots)

- La deuxième partie du concert, encore plus endiablée, avec des « tubes » comme « Royal Garden Blues » et « When the Saints go marching in » et un final où chaque musicien sort à son tour pour réapparaître dans la salle, dans un défilé, suivi par le public les remerciant par une «standing ovation ».

Une soirée très réussie, grâce à l'organisation de Lucien Dambrin, ancien gouverneur et des présidents des clubs, assistés de Jo Stoeger, de Jean-Jacques Cotleur, anciens présidents et de Serge Thirode, adjoint du gouverneur Très belle soirée, excellente ambiance entre Rotariens de plusieurs Clubs, heureux de se retrouver et un public très à l'aise. Gageons qu'il y aura de nombreuses candidatures à Inner Wheel et au Rotary dans les jours qui viennent Le résultat financier fut excellent et ceci, pour une bonne cause.

Merci au gouverneur du District 1680, Claude Sarric, à son secrétaire, Guy Lepoutre et à leurs épouses. au gouverneur d'Inner Wheel, Jenny Dernbach et à son époux, ainsi qu'au président de Club Rotary de Freiburg et à Pierre Weil, président du Club Rotary de Sélestat Centre-Alsace, pour leur présence à notre manifestation.

Une action Interclubs, comme celle-ci, qui a mobilisé toutes les énergies, faisant suite à la Journée Nationale du Rotary (film Molière), est à renouveler, en raison de son succès et de la cohésion de ses participants.

C'était le vendredi 31 mars 2007

François DREYFUS *Président du Rotary Club de Colmar*

**LES 5 QUESTIONS DU MOIS DE MAI**

par François CHAMBON PDG

- |  |     |     |
|--|-----|-----|
| A- Le Secrétaire Général du Rotary International est élu pour un an          | OUI | NON |
| B- Il est bénévole   | OUI | NON |
| C- IL est également secrétaire général de la Fondation du Rotary             | OUI | NON |
| D- Le siège du Rotary International est situé dans l'Illinois aux Etats-Unis | OUI | NON |
| C- De ce fait il dépend de leur législation                                  | OUI | NON |



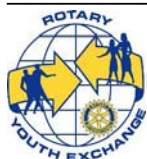
# Communiqué : Programme pilote Fréquence des réunions

## À soumettre au Rotary International le 1<sup>er</sup> juin 2007 au plus tard

Le conseil d'administration du R.I. a approuvé la création d'un programme pilote sur la fréquence des réunions des Rotary clubs qui se déroulera entre le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et le 30 juin 2013. Au maximum, 200 Rotary clubs participeront à ce programme, sachant qu'une représentation équitable des 34 zones sera garantie et que les Rotary clubs Nouvelle formule (programme pilote s'achevant au 30 juin 2007) seront prioritaires. (RC OTTMARSHEIM pour notre district)

Tout club sélectionné sera autorisé à modifier la fréquence de ses réunions et sera délivré de l'obligation de réunions hebdomadaires prévue dans les *Statuts du Rotary club*. Chaque club devra préparer et communiquer au siège un rapport d'activités périodique, au moins annuel. Le but de ce programme pilote est d'évaluer l'impact d'une plus grande flexibilité en termes de fréquence des réunions sur la viabilité, la réussite et l'efficacité des clubs, et déterminer un autre cadre de fonctionnement possible pour les Rotary clubs de demain.

Pour les clubs intéressés, le plan de ce programme pilote et le formulaire d'inscription sont disponibles directement sur le site et/ou au secrétariat du district.



Appel à candidatures à la présidence du Centre Rotarien de la Jeunesse, années 2008/2011. Sont éligibles d'après les statuts les Gouverneurs des promotions 2002-2003 à 2007-2008.

Candidatures à présenter sous pli confidentiel avec lettre de motivation + CV rotarien et personnel  
e-mail : [info@crjfr.org](mailto:info@crjfr.org) SITE WEB [www.crjfr.org](http://www.crjfr.org) tél. : 04 78 37 10 95

### Les réponses du mois d'Avril :

L'Assemblée de District a pour but de former les dirigeants de Club à leur fonction OUI

Elle est destinée aux Présidents Elus des clubs et à leurs équipes OUI

La Conférence de District sert de vitrine aux programmes du Rotary et aux actions entreprises par les clubs et le District OUI

Les conjoints sont conviés à la Conférence de District OUI  
Le Président du Rotary International nomme pour chaque

Conférence de District un Rotarien chargé de le représenter OUI

## **LE SEMINAIRE DE FORMATION DES PRESIDENTS ELUS à MONTBELIARD**

Organisé à l'initiative du Gouverneur Elu François Maurand et en présence de notre Gouverneur actuel Claude Sarric, des conseillers du Gouverneur Elu et des membres du Comité de District, le Séminaire de Formation des Présidents Elus (SFPE) s'est tenu le samedi 17 mars 2007 à Montbéliard. La presque totalité des futurs Présidents des 55 clubs de notre district, accompagnés pour certains de leur secrétaire, ont participé à cette réunion de travail qui avait pour but de les former à assumer durant l'année rotarienne informations répondant à leurs l'organisation du District et le Rotary et du rôle de la Fondation, ce les priorités 2007-2008 du Rotary Rotary, la gestion de l'eau, la santé. Contrairement à l'idée couramment n'est pas l'apanage des pays en voie l'illettrisme touche en effet 9% de la qui, pour la plupart, lisaient et Sensibilisés à ce problème qu'ils Monsieur Fernandez, secrétaire futurs présidents présents ont envisagé de mettre cette problématique au coeur de leurs prochaines actions locales. Les conjoints, invités à participer à cette journée, ont quant à eux bénéficié d'un programme spécifique : interventions sur la gestion de l'eau puis l'alphabétisation le matin et visite guidée du musée d'Art et d'Histoire de la ville de Montbéliard, installé dans le bel hôtel Beurnier-Rossel, l'après-midi.



Dominique BONNET Relations publiques 2007-2008 - Photo Pierre HAAS

### **CARNET DE VOYAGES** Article de Joëlle GASSER-DOSSMANN RC Ingwiller – Bouxwiller – La Petite Pierre Relations Publiques D 1680

**P**remier séjour en Afrique Noire à l'occasion de la mise en service du château d'eau et du réseau d'adduction d'eau potable du village d'Ouedo au Bénin. Après presque deux semaines de contacts et de repérages sur le terrain, je veux partager avec les lecteurs de La Lettre du District mes émotions béninoises.

Mardi 17 avril. La nuit tombe sur Abomey-Calavi. Assise sous la tonnelle du jardin de la Masa (Maison d'Accueil Sainte Anouarite), j'entends au loin le chant des femmes rythmant la nuit africaine. Un muezzin appelle les fidèles à la prière d'un « Allahou akbar » sonore. Dehors, des centaines de deux roues pétaradants circulent dans les rues bordées de fragiles échoppes couvertes de tôle ou de branchages. On y vend de tout : fruits, légumes, maïs grillé, manioc, igname, outils, mobilier... même des cercueils, et surtout cette essence nigérienne de contrebande en bonbonnes de verre, dont les gaz d'échappement chatouillent désagréablement les narines.

Dans le jardin, tout est calme. La moiteur de la nuit pousse à la rêverie et les images défilent : miracle de l'eau jaillissant de la borne fontaine ; mains agiles élevant les pilons en cadence ; sourires immaculés d'enfants à la peau d'ébène ; fières silhouettes des femmes sous les fagots de bois desséché ; femmes encore travaillant inlassablement la terre, un enfant arrimé dans le dos ; petites mains qui se tendent vers une friandise ; ventres gonflés par la malnutrition ; marigot insalubre où l'on vient puiser de l'eau...

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**CONFERENCE DU DISTRICT 1780 AIX LES BAINS**

Article du DAUPHINE LIBERE 22 avril 2007

Et ces gestes simples et sincères dont on soupçonne à peine la juste valeur : un siège avancé à l'arrivée dans un village, un vieil homme qui s'incline sur ma main tendue, une petite main qui s'attarde dans la mienne, une mangue offerte, une orange partagée...

Demain, c'est le retour vers la France. J'aspire à retrouver les miens restés là-bas. Mais je suis triste de quitter ce pays que j'ai découvert accueillant et bienveillant... Où pour des millions d'hommes, de femmes, d'enfants, la première préoccupation quotidienne est de trouver de quoi survivre. Bien avant l'éducation, la condition des femmes, l'hygiène et la santé... Je reviendrai bientôt... Il y a encore tant à faire ici !

**Peut-être devons-nous demander aux femmes gardiennes de l'eau, du feu de la terre, de la vie... de faire offrande au crépuscule du reste de notre ferveur pour que demain ne soit pas sans lumière** » (Pierre Rabhi in L'offrande au crépuscule, Editions L'Harmattan, août 2006).

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Claude SARRIC Gouverneur du DI 1680 y remet un PHF au Professeur Sylvie TESTELIN

**La greffe du visage, une conférence de choix**

Le Dr Sylvie Testelin a cloué son auditoire, hier. Chirurgien maxillo-facial et d'université à Amiens, elle a réalisé en novembre 2005, aux côtés du Pr Devauchelle, la première greffe partielle du visage sur Isabelle Diop, défigurée par les morsures d'un chien. Cette première mondiale, qui a ouvert de nouvelles perspectives sur la réparation faciale, elle l'a racontée par le menu hier en images.

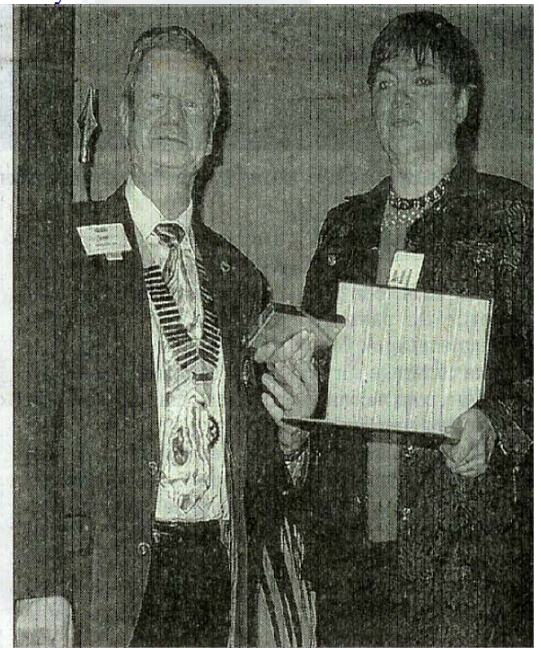
La spécialiste des "gueules cassées" a raconté avec passion et émotion tout le cheminement de cette folle aventure. Sa colère de voir que personne ne voulait franchir le rubicon entre les essais de laboratoire et la mise en pratique sur l'humain. « Les travaux sur les rats ont leurs limites ! Eux n'ont pas besoin

de retrouver un sourire pour être accepté par la société ! ». Son abattement devant l'attente d'un donneur. « Il nous fallait une femme de 20 à 50 ans, blanche et sans traces au visage, que le corps soit proche d'Amiens et que la famille de la défunte soit d'accord pour un don de visage... Presque mission impossible ». Son excitation quand le coup de fil est tombé, ce jour du 26 novembre 2005 : « OK pour la greffe ! » La tension nerveuse de parvenir à découper un visage, de le garder en bon état le temps de le greffer sur une autre tête, en recousant un à un le moindre petit vaisseau sanguin. Et puis le bonheur sans limite : « Vous n'imaginez pas ce qu'on a ressenti quand les lèvres greffées d'Isabelle ont commencé à

bleuir... Ça avait marché ! » Le tout en images, pire que dans "Volte Face", le film de John Woo...

Pour Sylvie Testelin, les états d'âme ne servent à rien : « Arrêtons de se poser la mauvaise question de savoir si l'on peut vivre avec le visage d'une autre. Ne change-t-on pas de visage, nous aussi, entre 20 et 80 ans ? Certes, ce visage venait d'un mort. Et alors ? C'est la vie qui compte ! Isabelle a aujourd'hui une vie normale, avec une vie sociale et un travail. Elle n'est pas à l'abri d'un rejet. Mais nous savons aujourd'hui que nous pouvons aller, très, très loin pour aider les gens à vivre. Ça, c'est un bel avenir ». Une conclusion qui lui a valu une standing ovation...

M.B.



Le Dr Sylvie Testelin a été récompensée de son action médicale, la réalisation de la première greffe partielle mondiale du visage, par la médaille du compagnon Paul Harris (du nom du créateur du Rotary International).

Outre l'intervention du professeur Testelin sur la première greffe faciale, les sujets abordés lors de la conférence de district du 1780, axés sur l'avenir, étaient un monde de ressources rares par J.H. LORENZI, l'avenir des nanotechnologies par J. Terme, L'avenir pour nos glaciers alpins par L. Moreau, Maternité et développement cérébral par Y Ben Ari, l'urgence de l'hadronthérapie en France par M. Boutemeur, Quel Rotary pour le XXI<sup>e</sup> siècle ? par S. Gouteyron.

**UNE CONFERENCE REUSSIE avec PLUS DE 800 CONGRESSISTES !**

Le CIP France SUEDE tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 29 juin 2007 à 10H30 à PARIS. Ceux qui sont intéressés peuvent prendre contact avec Pierre LELONG, [plelong@lelong.com](mailto:plelong@lelong.com) Tél. : 0033 1 47 55 72 00

Parce que défendre la cause des jeunes enfants doit être "une priorité", le Rotary Club en partenariat avec l'hypermarché Cora ont cette année encore mutualiser leurs efforts à destination du mieux-être des bébés. Mardi matin, couches, produits d'hygiène et d'alimentation, biberons... ont été déposés à la Maison Coluche, 13, rue du Moulin des Prés à Vesoul en présence d'Eric Domech, président du Rotary Club, et de Pascal Goux, représentant la direction de Cora. Pour cette quatrième édition, 2.300 euros ont ainsi été "transformés en besoins spécifiques pour bébés". Cora a participé à hauteur de 700 euros. Le Rotary Club a, quant à lui, ajouté à

son enveloppe (1.000 euros) les bénéfices récoltés lors de la tenue du stand brocante à la foire de la Sainte-Catherine (600 euros). A compter du 4 mai prochain, date d'ouverture de l'inter-campagne, les diverses fournitures seront distribuées par les bénévoles de la Maison Coluche, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis du mois de 14h à 17h (fermé en août). "Elles sont réservées aux mamans, parfois jeunes et en situation de détresse, inscrites à la Maison Coluche et viendront compléter les layettes préparées par nos bénévoles", indique Claudine, l'une des responsables de Bébés du cœur. Contact : 03.84.76.04.84.

## "L'eau c'est la Vie, le Rotary s'y associe"

par Philippe DANGELSER

Le Rotary Club d'Ingwiller – Bouxwiller – La Petite Pierre offre l'eau potable au village d'Ouedo à 30 km de Cotonou au Bénin en Afrique. Une délégation du Club a assisté à l'inauguration du château d'eau, symbole visible du projet d'adduction d'eau en présence du Président Cyrille ADDA et des membres du Rotary Club local d'Abomey – Calavi, de Madame le Préfet de l'Atlantique-Littoral, du Maire d'Abomey- Calavi, du Chef d'arrondissement, de sa majesté le Roi d'Ouedo, ainsi que d'une nombreuse assistance. La population d'environ 6 400 habitants a accueilli cette réalisation avec soulagement, joie et enthousiasme. Ce joyau sorti de terre, comme l'eau jaillit du sol, domine le village de ses 15 mètres de hauteur avec une capacité de 30 m3. Sept bornes fontaines disséminées dans le village complètent l'approvisionnement de l'école et de la maternité. Un forage de 140 mètres, une pompe immergée, un groupe électrogène relayant le réseau électrique en cas de coupure assurent un plein accès à l'eau potable. Initiateur de ce projet d'un montant d'env. 62 000 Euros, Philippe Dangelser, responsable du Groupe d'appui EAU du Rotary International auprès du District 1680 avait du mal à dissimuler son immense joie et satisfaction à la vue de cette belle réalisation, tant sur le plan technique que sur le bien-fondé de cette action. Accompagné de Joëlle Gasser-Dossmann, membre du Comité de suivi du projet et deux de ses fils, Jean-Nicolas et Pierre-Louis Dangelser, respectivement Président et secrétaire de l'Interact Club d'Ingwiller, le petit groupe n'a pas perdu de temps ni ménagé ses efforts en parcourant le pays pour faire le constat de la situation du stress hydrique, étudier de nouveaux projets et travailler d'arrache-pied à la mise en place d'une coopération avec les autorités locales et nationales afin de répondre avec la meilleure efficacité aux besoins urgents de la population. Si l'EAU est la priorité des priorités, une question vitale pour l'avenir de l'humanité, elle est suivie de près par l'éducation. C'est dans ce cadre que Joëlle Gasser-Dossmann, chargée des relations publiques du district, souhaite apporter un soutien aux enfants et jeunes de ce pays. A l'exemple du nouveau Président du Bénin Thomas BONI YAYI, il est très difficile de vouloir régler tous les problèmes d'un coup de baguette magique.

Afin de faire une exploitation judicieuse de cet ouvrage, une UDC (Unité de Développement Communautaire) de 19 personnes a été mise en place, formée à la bonne gestion de l'eau, au suivi et à l'entretien de l'installation.

Lors de son discours inaugural, Philippe Dangelser a rappelé les chiffres : "1 personne meurt toutes les 4

secondes par manque d'accès à l'eau potable ou à l'assainissement". Puis il n'a pas mâché ses mots en dénonçant la mauvaise utilisation des Fonds mondiaux, le principe de la Pensée globale et de l'action locale et surtout que sans changement et renversement de la gouvernance et de l'architecture financière mondiale, nous n'atteindrons jamais les objectifs du Millénaire. « En réglant le problème de l'eau, nous pouvons régler en partie celui de la faim et de la santé » a-t-il appelé.

La délégation du Rotary Club d'Ingwiller – Bouxwiller – La Petite Pierre a profité de son voyage pour veiller à l'acheminement d'environ 500 kg de matériel scolaire, livres de bibliothèque, jeux éducatifs, peluches et a participé à leur distribution dans les écoles, les orphelinats et le village SOS enfants d'Abomey-Calavi.



**EN RÉGLANT LE PROBLÈME DE L'EAU, NOUS POUVONS RÉGLER EN PARTIE CELUI DE LA FAIM ET DE LA SANTÉ**

**TAXES PER  
CAPITA** dues au  
Rotary International  
**RISQUE DE  
RADIATION AU  
30 JUIN 2007**

Une relance  
nominative adressée  
au président de club  
a été faite le 19 avril  
2007 à 13 clubs du  
district 1680.  
En outre, 5 clubs ont  
été également  
relancés pour non  
règlement de la taxe  
due au district.

**RAPPEL**



**RC GRAY**

GRAY Extrép. 28/4/07

**SECOURISME**

## Le sauvetage à portée de tous

*A la lumière de succès notés, surtout à l'étranger, les membres du Rotary Club souhaitent équiper la ville de Gray d'un défibrillateur, à disposition du public.*

Le défibrillateur est à l'arrêt cardiaque ce que l'extincteur est pour le feu, il permet d'attendre le SMUR tout comme l'extincteur permet d'attendre les pompiers.

Il faut savoir que les chances de survie après un arrêt cardiaque diminuent de 10 % chaque minute (60.000 cas de

morts subites par an sont constatés en France). En mettant à disposition du grand public cet appareil simple d'utilisation bien des vies pourraient être ainsi sauvées.

La conférence à laquelle a assisté le docteur Charton, le mois dernier à Dijon et sa rencontre avec Jean-Pierre Riller, chef de service des urgences de Montbard (21) qui présentait l'appareil, lui ont fait l'effet d'un électro-choc.

« Dans cette ville de la taille de Gray, six défibrillateurs sont présents depuis deux ans dans des lieux stratégiques de la ville. 30 % de la population a été formée à l'utilisation de l'appareil. Une étude a d'ailleurs démontré que sur 44 tentatives de réanimation, ces trois dernières années, il y avait eu un taux de survie de 16 %. Dans tous les cas, le 1<sup>er</sup> témoin avait débuté les GES (gestes élémentaires de survie) après avoir prévenu les secours ».

Le médecin généraliste graylois a précisé que malgré 30 % de population formée, les taux de survie sont toutefois loin d'atteindre ceux des sites étrangers adeptes de l'accès

libre tout public aux défibrillateurs.

« Le retard pris en France sur la formation aux premiers secours ne doit pas compromettre les chances de survie des 60.000 morts subites annuelles. Il faut au contraire prendre exemple sur ce qui donne satisfaction ailleurs ».

**Un acte citoyen**

Dans le monde, depuis 1991, plusieurs pays ont joué la carte de la défibrillation accessible au public.

Quand la défibrillation est effectuée par des professionnels entraînés, les taux de survie sans séquelles sont : de 26 % pour la Quantas Airlines, 31 % à Seattle, 40 % pour American Airlines, 53 % pour les casinos de Las Vegas, 56 % Aéroport de Chicago.

Lorsque le témoin a un accès à un défibrillateur rapidement et est formé, les taux de survie sont de 50 %, par contre lorsque le témoin n'est pas formé, le taux de survie descend à 23 %.

En France : l'égalité des chances de survie dépend du choix du système de secours. Lorsque le SMUR sort seul, les délais d'arrivée sur les lieux sont tels que le taux de

survie dépasse rarement 5 %.

Lorsque le système est mixte SMUR plus pompiers, les délais d'arrivée sur les lieux sont diminués car les centres de secours sont mieux répartis sur le territoire Français.

En moyenne, les pompiers arrivent sur les lieux 4 minutes avant le SMUR. De plus, tous les VSAV sont maintenant équipés d'un défibrillateur. On obtient alors 13 % de survie. Le meilleur taux de survie actuel est obtenu par Air France (17 %), car les défibrillateurs sont présents dans les aéroports et dans les avions et utilisables par des personnels formés. Le meilleur réanimateur, c'est le 1<sup>er</sup> témoin, formé ou non, mais équipé d'un défibrillateur.

A partir de septembre 2007, l'attestation aux premiers secours inclura la formation au défibrillateur.

Le défibrillateur automatique a été présenté par Gilles Charton, médecin généraliste à Gray.

oeuvre du défibrillateur. Mais plus encore, c'est la prise de conscience que ça n'arrive pas qu'aux autres. Par cette prise de conscience le sujet sait que la santé de chacun passe par l'implication de tous.

En résumé, la défibrillation ne doit plus être un acte médical mais un acte citoyen.

**PRIX SERVIR du district 1680**

Patrick BARBIER attend vos dossiers depuis le 10 mars, date de sa dernière relance.

La devise du Rotary demeure « SERVIR D'ABORD » ; vous connaissez certainement des personnes méritantes.

[patrick@maisons-pbarbier.fr](mailto:patrick@maisons-pbarbier.fr) 0607090683

"L'homme le plus heureux est celui qui fait le bonheur d'un plus grand nombre d'autres."

Diderot

Concours national **ETHIQUE 2007** / Placé sous le haut patronage de la commission française de l'UNESCO ; la remise des prix et diplômes se fera le 29 mai prochain.

Je peux déjà vous annoncer qu'une grande école du district 1680 figure parmi les lauréats.

Le secrétaire du DI

## LA FAMILLE DU ROTARY du District 1680

| E: effectif - R nombre de réunions - %: d'assiduité |            |   |    | Assiduité du mois de   |            |   |    | AVRIL                     |            |   |    |
|---|------------|---|----|------------------------|------------|---|----|---------------------------|------------|---|----|
| CLUBS   | E          | R | %  | CLUBS                  | E          | R | %  | CLUBS                     | E          | R | %  |
| <b>Nord Alsace</b>                                  |            |   |    | <b>Centre Alsace</b>   |            |   |    | <b>Nord Franche Comté</b> |            |   |    |
| Wissembourg   | 30         | 5 | 66 | Sélestat               | 39         | 3 | 68 | Belfort                   | 41         |   |    |
| Sarre Union   | 21         |   |    | Sélestat Centre Alsace | 25         | 4 | 51 | Belfort-Montbéliard       | 31         |   |    |
| Ingwiller Bouxwiller Petite Pierre                  | 29         | 4 | 72 | Ribeauvillé            | 28         | 4 | 50 | Belfort-Aire-Urbaine      | 31         | 4 | 63 |
| Haguenau  | 48         | 4 | 50 | Colmar                 | 70         | 4 | 33 | Luxeuil-Les-Bains         | 23         |   |    |
| Saverne   | 48         | 4 | 52 | Colmar-Bartholdi       | 40         |   |    | Vesoul                    | 35         | 2 | 33 |
| Kronthal Wasselonne Marlenheim                      | 26         | 4 | 61 | Colmar-Rhin            | 47         |   |    | Vesoul-Val-de-Saône       | 37         | 3 | 44 |
| Molsheim Vallée de la Bruche                        | 31         | 4 | 47 | Guebwiller             | 29         |   |    | Gray                      | 19         | 4 | 68 |
| Obernai-Benfeld Erstein                             | 23         | 4 | 56 | Des Deux Brisach       | 33         |   |    | Voray-Pays-des-7 Rivières | 22         | 2 | 77 |
| <b>EFFECTIF</b>                                     | <b>256</b> |   |    | <b>EFFECTIF</b>        | <b>311</b> |   |    | <b>EFFECTIF</b>           | <b>239</b> |   |    |

|                   |            |   |    |                      |            |   |    |                         |            |   |    |
|-------------------|------------|---|----|----------------------|------------|---|----|-------------------------|------------|---|----|
| <b>Strasbourg</b> |            |   |    | <b>Sud Alsace</b>    |            |   |    | <b>Besançon - Doubs</b> |            |   |    |
| Strasbourg        | 100        |   |    | Ensisheim            | 31         | 4 | 61 | Montbéliard ( Pays de ) | 33         |   |    |
| Strasbourg-Est    | 48         | 4 | 80 | Thann                | 33         | 4 | 40 | Baumes les dames        | 27         | 3 | 51 |
| Strasbourg-Europe | 44         | 4 | 37 | Mulhouse             | 49         | 3 | 65 | Maiche ( Comté de )     | 18         |   |    |
| Strasbourg-Kléber | 42         | 3 | 77 | Mulhouse-Europe      | 39         | 4 | 20 | Besançon                | 66         | 4 | 59 |
| Strasbourg-Nord   | 48         | 4 | 38 | Mulhouse-Rhin        | 43         | 4 | 49 | Besançon - Boucle       | 34         |   |    |
| Strasbourg-Ouest  | 53         |   |    | Mulhouse-Vosges      | 38         | 4 | 65 | Besançon - Castan       | 18         |   |    |
| Strasbourg-Sud    | 41         | 4 | 46 | Altkirch             | 40         | 4 | 35 | Besançon - Est          | 43         | 3 | 76 |
| <b>EFFECTIF</b>   | <b>376</b> |   |    | Saint-Louis-Huningue | 47         |   |    | Besançon - Utinam       | 22         | 2 | 51 |
|                   |            |   |    | Ottmarsheim          | 26         |   |    | Pontarlier              | 30         | 4 | 54 |
|                   |            |   |    | <b>EFFECTIF</b>      | <b>346</b> |   |    | <b>EFFECTIF</b>         | <b>291</b> |   |    |

| VARIATION DE LA CHAÎNE ROTARIENNE DU DISTRICT 1680 |                                      |
|--|--------------------------------------|
| En début d'année rotarienne                        | 2027                                 |
| Engagements pour 2006-2007                         | 2143                                 |
| Actuellement                                       | 2035                                 |
| <b>GAIN / PERTE</b> de maillons rotariens          | 8 Objectifs/AN manquent : <b>108</b> |

| Jura                      |            |   |    |
|---------------------------|------------|---|----|
| Dole                      | 42         | 4 | 43 |
| Chaussin - Trois Rivières | 26         | 4 | 87 |
| Arbois - Poligny - Salins | 27         | 4 | 82 |
| Champagnole               | 25         | 3 | 78 |
| Lons Le Saunier           | 56         | 4 | 51 |
| Saint - Claude            | 40         | 4 | 57 |
| <b>EFFECTIF</b>           | <b>216</b> |   |    |

D=démission M = mutation R = Radiation § = décès

| ADMISSION   | DEMISSION MUTATION RADIATION DECES      |
|---|---|
| RC STRASBOURG EUROPE : Lucien TOSCANI / Jean Luc SIFFERLIN          | RC BESANCON / Daniel GAHNAL             |
| RC MULHOUSE : Marc DEBRA / Laurent NITSCH / Denis FEIGEL            | RC MULHOUSE : Abel GIRAUD               |
| RC BESANCON : Jean Charles DUCRET / Miguel FERNANDEZ / Gilbert LOUX | RC STRASBOURG NORD : Bernard GILLIGMANN |
|   | RC ENSISHEIM : Louis VINCENTZ DCD       |

| DISTINCTIONS | RC INGWILLER BOUXWILLER LA PETITE PIERRE : Francine LOEGEL Ordre National du Mérite<br>RC BELFORT : Jean Pierre ROLLIN : chevalier de la Légion d'Honneur<br>RC SELESTAT : Jo NUSBAUMER chevalier ordre du Mérite Agricole |
|--------------|--|
|--------------|--|

| DATES A RETENIR | 12 MAI : Comité de District |
|-----------------|-----------------------------|
|-----------------|-----------------------------|

informations à transmettre au district **dès votre dernière réunion mensuelle** et **au plus tard pour le 5** du mois suivant,

courriel : [secretariatdistrict@rotary-d1680.org](mailto:secretariatdistrict@rotary-d1680.org) fax: 03 88 89 87 45

### Mention particulière au secteur du JURA : statistiques complètes